

MANUEL RAPIDE CLIMATISEUR

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer le climatiseur.
L'installation doit être effectuée conformément aux normes électriques nationales par un personnel agréé uniquement.
Après avoir lu ce manuel attentivement, conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Traduction de l'instruction originale

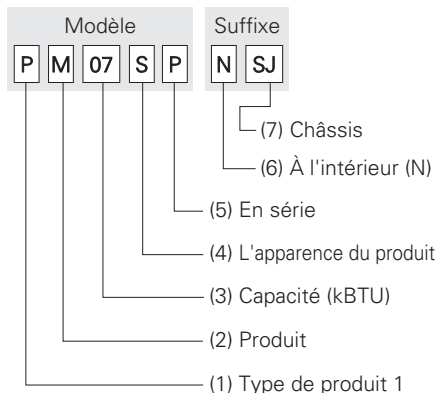
Pour plus d'informations, reportez-vous au CD ou au site web de LG (www.lg.com).

DÉSIGNATION DU MODÈLE

Informations sur le produit

- Nom du produit : Climatiseur

- Nom du modèle :



(1) Type de produit 1

D	De luxe
P	Standard Plus/Standard
A	Artcool

(2) Produit

M	Multi Compatible
---	------------------

(4) L'apparence du produit

R	R-Look
S	Semi R-Look
E	E-Look
B	Noir Mirror Look

(7) Châssis

SJ	Châssis
SK	Châssis

- Informations complémentaires : le numéro de série est indiqué près du code-barres sur le produit.

- Pression autorisée maximale côté haut : 4,2 MPa/côté bas : 2,4 MPa

- Réfrigérant : R410A

Émissions acoustiques dans l'air

La pression acoustique pondérée A émise par cet appareil est inférieure à 70 dB.

** Le niveau sonore peut varier en fonction du site.

Les chiffres indiqués correspondent à un niveau d'émission et ne désignent pas nécessairement des niveaux de travail en toute sécurité.

Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, il n'est pas possible de s'en servir de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont requises.

Les facteurs ayant une influence sur le niveau réel d'exposition des travailleurs incluent les caractéristiques de la pièce de travail et les autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre d'équipements et d'autres processus adjacents, ainsi que la durée pendant laquelle un travailleur est exposé au bruit. De plus, le niveau d'exposition admis peut varier d'un pays à l'autre.

Ces informations permettront néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer le danger et le risque.

Limite de concentration

La limite de concentration est la limite de concentration du gaz fréon au cours de laquelle des mesures peuvent être prises immédiatement sans risque pour le corps humain, même en cas de fuites dans l'air.

L'unité de limite de concentration doit être décrite en kg/m³ (le poids du gaz fréon par unité de volume d'air) pour faciliter les calculs.

Limite de concentration: 0,44 kg/m³ (R410A)

■ Calcul de la concentration du réfrigérant

$$\text{Concentration du réfrigérant (kg/m}^3\text{)} = \frac{\text{Quantité totale de réfrigérant pour un réapprovisionnement (kg)}}{\text{Capacité de la plus petite pièce où l'unité intérieure est installée (m}^3\text{)}}$$

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Respectez toujours les précautions suivantes pour éviter les situations dangereuses et garantir un fonctionnement optimal de votre appareil.

AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou un endommagement de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Toute installation ou réparation effectuée par des personnes non qualifiées peut présenter un danger pour vous-même et pour autrui.
- L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement.
- Les informations figurant dans ce manuel s'adressent à des techniciens qualifiés, familiarisés avec les procédures de sécurité et équipés des outils et instruments de test appropriés.
- Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement des équipements, des préjudices matériels, des blessures et/ou la mort.

Installation

- N'utilisez pas un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Pour l'installation électrique, contactez votre revendeur, un électricien qualifié ou un centre de service après-vente agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer le climatiseur vous-même. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Raccordez toujours le climatiseur à la terre conformément au schéma électrique. Ne raccordez pas la ligne de terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou une ligne de terre pour le téléphone. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Installez fermement le panneau et le couvercle du boîtier de commande. Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique dû à la poussière, l'eau, etc.
- Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- N'étendez pas ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation présente des éraflures, n'a plus de gaine ou est abîmé, il convient de le remplacer. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Pour l'installation, le démontage ou la réinstallation, contactez le revendeur ou un centre de service après-vente agréé. Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessure.
- N'installez pas le climatiseur sur un support défectueux. Assurez-vous que l'emplacement d'installation ne se détériore pas avec le temps. Le climatiseur risquerait de tomber.

- N'installez jamais l'unité extérieure sur une surface instable ou à un endroit duquel elle pourrait tomber. En cas de chute, l'unité extérieure pourrait provoquer des dégâts matériels ou des blessures allant jusqu'à entraîner la mort.
- Dans l'unité extérieure, le condensateur élévateur fournit un courant haute tension aux composants électriques. Vérifiez que le condensateur est complètement déchargé avant d'entamer des travaux de réparation. Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.
- Pour installer le climatiseur, utilisez le kit d'installation fourni avec. À défaut, le climatiseur risque de tomber et de provoquer de graves blessures.
- Les branchements électriques intérieurs et extérieurs doivent être sécurisés et le câble doit être disposé correctement, de sorte qu'il n'exerce aucune traction sur les bornes de raccordement. Des branchements incorrects ou défauts peuvent produire de la chaleur ou provoquer un incendie.
- Débarrassez-vous des emballages. Jetez les vis, clous, piles, éléments cassés, etc., après l'installation, puis déchirez et jetez les emballages plastiques. Les enfants pourraient jouer avec et se blesser.
- Prenez soin de vérifier le réfrigérant à utiliser. Veuillez lire l'étiquette apposée sur le climatiseur. L'utilisation d'un mauvais réfrigérant peut empêcher le fonctionnement normal du climatiseur.

Fonctionnement

- Si le climatiseur est plongé dans l'eau (inondé ou submergé), contactez un centre de service après-vente agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces répertoriées dans la liste des pièces de réparation. N'essayez jamais de modifier le climatiseur. L'utilisation de pièces inadéquates peut provoquer une décharge électrique, une production excessive de chaleur ou un incendie.
- Ne touchez pas, n'utilisez pas et ne réparez pas le climatiseur avec les mains humides. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur sa fiche. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Ne placez pas un chauffage ou autre appareil dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec les composants électriques. Installez le climatiseur à distance de sources d'eau. Il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement du climatiseur ou de décharge électrique.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité du climatiseur. Il existe un risque d'incendie.
- N'utilisez pas le climatiseur dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Aérez régulièrement. Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.
- N'ouvrez pas la grille frontale du climatiseur pendant le fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique si le climatiseur en est équipé.) Il existe un risque de blessure corporelle, de décharge électrique ou de dommage matériel.
- Si le climatiseur produit des sons étranges, une odeur inhabituelle ou de la fumée, Coupez immédiatement le disjoncteur ou débranchez le cordon d'alimentation. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Aérez régulièrement la pièce où se trouve le climatiseur lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec une gazinière, un appareil de chauffage, etc. Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.
- Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation

ou coupez le disjoncteur. Il existe un risque de dysfonctionnement, d'endommagement ou de mise en marche involontaire du climatiseur.

- Veillez à ce que personne (notamment les enfants) ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité extérieure. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager le climatiseur.
- Veillez à ce qu'il soit impossible de retirer le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement du climatiseur. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne placez RIEN sur le cordon d'alimentation. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce avant de mettre en marche le climatiseur. N'utilisez pas le téléphone et ne touchez pas aux interrupteurs. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Veillez à bien aérer la pièce où se trouve le climatiseur lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec un appareil de chauffage, tel qu'un radiateur. À défaut, il existe un risque d'incendie, de blessure ou de défaillance de l'appareil.

ATTENTION

Installation

- Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter le climatiseur. Attention à ne pas vous blesser.
- N'installez pas le climatiseur à un endroit l'exposant directement au vent marin (vent salin). Cette situation peut en effet provoquer la corrosion du climatiseur.
- Installez le tuyau d'évacuation de sorte que l'eau condensée soit correctement évacuée. Un mauvais raccordement peut provoquer une fuite d'eau.
- Maintenez le climatiseur à niveau pendant son installation. Vous éviterez ainsi les vibrations ou le bruit.
- N'installez pas le climatiseur à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité extérieure risque de constituer une nuisance pour le voisinage. Cela pourrait gêner vos voisins et engendrer des différends.
- Vérifiez systématiquement l'absence de fuite de gaz (réfrigérant) après l'installation ou après une réparation du climatiseur. Si le niveau de réfrigérant est insuffisant, le climatiseur risque de tomber en panne.

Fonctionnement

- N'utilisez pas le climatiseur à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur grand public, et non d'un système de réfrigération de précision. Vous risqueriez d'endommager ou d'altérer ces biens.
- N'obstruez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air. Cela pourrait entraîner une défaillance du climatiseur.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants corrosifs et évitez les éclaboussures d'eau. Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage des pièces en plastique du climatiseur.
- Ne touchez pas les parties métalliques du climatiseur pendant le retrait du filtre à air. Il existe un risque de blessure.
- Ne montez pas sur le climatiseur et ne posez rien dessus. (Unités extérieures) Il existe un risque de blessure corporelle et de panne du climatiseur.
- Veillez toujours à insérer correctement le filtre après le nettoyage. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si nécessaire. Un filtre sale réduit l'efficacité.
- N'introduisez pas les mains ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air quand le climatiseur est en fonctionnement. Certaines pièces mobiles tranchantes pourraient provoquer des blessures.

- Soyez prudent lorsque vous déballez et installez le climatiseur. Il comporte des bords saillants au contact desquels vous pourriez vous blesser.
- Si le gaz réfrigérant fuit au cours de la réparation, ne le touchez pas. Le gaz réfrigérant peut provoquer des engelures (brûlure par le gel).
- N'inclinez pas le climatiseur lorsque vous le démontez ou le désinstallez. L'eau condensée à l'intérieur risque sinon de se répandre.
- Ne mélangez pas l'air ou le gaz avec un autre réfrigérant que celui utilisé dans le système. Si l'air pénètre dans le système de réfrigération, il en résulte une pression trop élevée, endommageant le climatiseur ou provoquant des blessures.
- Si le gaz réfrigérant fuit au cours de l'installation, aérez immédiatement la pièce. À défaut, cela pourrait nuire à votre santé.
- Le démontage du climatiseur et le traitement de l'huile de réfrigération et des pièces éventuelles doivent s'effectuer conformément aux normes locales et nationales.
- Remplacez les piles de la télécommande par des piles de même type. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées ni des types de piles différents. Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne rechargez pas et ne démontez pas les piles. Ne les mettez pas au feu. Elles pourraient brûler ou exploser.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, nettoyez bien avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles présentent une fuite. Les produits chimiques à l'intérieur des piles pourraient provoquer des brûlures ou présenter d'autres risques pour la santé.
- Si vous ingérez le liquide qui s'échappe des piles, lavez-vous bien l'intérieur de la bouche et consultez un médecin. Vous risquez sinon de graves complications de santé.
- Ne laissez pas le climatiseur en marche pendant une période trop longue lorsque le taux d'humidité est très élevé et qu'une porte ou une fenêtre est restée ouverte. L'humidité peut se condenser et mouiller ou endommager le mobilier.
- N'exposez pas votre peau ni ne laissez exposer des enfants ou des plantes au courant d'air chaud ou froid. Cela pourrait nuire à votre santé.
- Ne buvez pas l'eau évacuée du climatiseur. Elle n'est pas potable et pourrait provoquer de graves problèmes de santé.
- Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer, entretenir ou réparer le climatiseur en hauteur. Faites attention à ne pas vous blesser.

D'après la norme CEI 660335-1

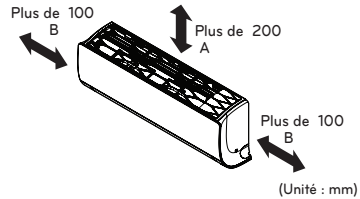
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

D'après la norme EN 660335-1

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de huit ans et des personnes souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques en jeu. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

- L'unité ne doit pas être installée à proximité d'une source de chaleur ou de vapeur.
- Aucun obstacle ne doit gêner la circulation de l'air.
- L'unité doit être installée dans une pièce bien ventilée.
- L'emplacement choisi doit permettre une évacuation facile de l'eau.
- Cet emplacement doit prévenir tout risque de nuisance sonore.
- N'installez pas l'unité près d'une porte.
- Respectez la distance minimale (indiquée par les flèches) séparant l'unité d'un mur, du plafond ou de tout autre obstacle.
- L'unité intérieure doit être facilement accessible pour les travaux d'entretien.



Type	A	B
Murale	200	100

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

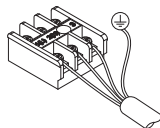
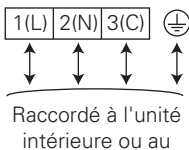
Instructions générales

- L'ensemble des pièces et matériaux fournis sur site, ainsi que l'installation électrique, doivent se conformer aux normes locales. Utilisez des fils de cuivre uniquement.
- Suivez le schéma électrique présent sur le corps de l'appareil pour brancher l'unité extérieure, les unités intérieures et la télécommande.
- Tous les branchements électriques doivent être effectués par un électricien agréé.

Branchements électriques

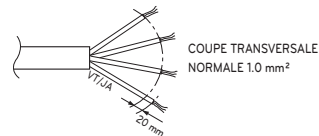
Branchez individuellement les fils sur les bornes de la carte de commande suivant le raccordement de l'unité extérieure.

Assurez-vous que la couleur des fils de l'unité extérieure et le numéro des bornes correspondent à ceux de l'unité intérieure.



! ATTENTION

- Le câble de liaison relié à l'unité intérieure et à l'unité extérieure doit être conforme aux spécifications suivantes (isolation en caoutchouc, type H0 5RN-F approuvé par les autorités compétentes).



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès du fabricant ou de son service après-vente par un cordon ou un système spécifique.

Utilisation de la télécommande (Optionnel)

Vous pouvez utiliser votre climatiseur plus commodément grâce à la télécommande.

Vous trouverez les boutons des fonctions supplémentaires sous le capot de la télécommande.

ENTRETIEN

Nettoyez le climatiseur régulièrement pour préserver des performances optimales et prévenir toute panne éventuelle.



ATTENTION

- Avant tout entretien, éteignez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation. À défaut, vous vous exposez à un risque de décharge électrique.
- N'utilisez jamais d'eau à plus de 40 °C lorsque vous nettoyez les filtres. Cela pourrait provoquer une déformation ou une décoloration.
- N'utilisez jamais de substances volatiles lorsque vous nettoyez les filtres. Cela pourrait endommager la surface du climatiseur.

Conseils d'utilisation

- **Ne refroidissez pas excessivement la pièce.**
Cela est néfaste pour la santé et gaspille de l'électricité.
- **Gardez les stores ou rideaux fermés.**
Ne laissez pas les rayons du soleil entrer directement dans la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- **Gardez la température de la pièce uniforme.**
Réglez la direction du débit d'air à la verticale et à l'horizontale afin d'assurer une température uniforme dans la pièce.
- **Assurez-vous que les portes et fenêtres sont bien fermées.**
Évitez autant que possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air frais dans la pièce.
- **Nettoyez le filtre à air régulièrement.**
Si le filtre à air est obstrué, le débit d'air diminue et l'effet du refroidissement et de la déshumidification est moindre.
Nettoyez le filtre au moins une fois toutes les deux semaines.
- **Aérez la pièce de temps en temps.**
Les fenêtres restant fermées, il est bon de les ouvrir pour aérer la pièce de temps à autre.

Quand vous n'utilisez pas le climatiseur...

En cas d'inutilisation prolongée du climatiseur

- 1 Faites fonctionner le climatiseur aux réglages suivants pendant 2 à 3 heures.
 - Type de fonctionnement : mode ventilation.
 - Cela permettra aux mécanismes internes de sécher.
- 2 Coupez le disjoncteur.



ATTENTION

En cas d'inutilisation prolongée du climatiseur, coupez le disjoncteur.

La poussière pourrait s'accumuler et provoquer un incendie.

- 3 Enlevez les piles de la télécommande.

Informations utiles

Filtres à air et facture d'électricité

Si les filtres à air deviennent obstrués par la poussière, la capacité de refroidissement diminuera et 6 % de l'électricité utilisée pour faire fonctionner le climatiseur sera gaspillée.

En cas de remise en service du climatiseur

- 1 Nettoyez le filtre à air et installez-le dans l'unité intérieure.
- 2 Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ne sont pas obstruées.
- 3 Vérifiez que le fil de terre est branché correctement. Il peut être branché sur le côté de l'unité intérieure.

Conseils de dépannage : pour gagner du temps et de l'argent

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou de contacter le service après vente. Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre revendeur.

Problème	Explication
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez fait une erreur dans le fonctionnement de la minuterie. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.
La pièce dégage une odeur spéciale.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité qui se dégage des murs, tapis, meubles ou vêtements dans la pièce.
De la condensation semble s'écouler du climatiseur.	<ul style="list-style-type: none"> La condensation se produit lorsque le flux d'air du climatiseur refroidit l'air chaud de la pièce.
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes après redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du système de protection du mécanisme. Patiencez environ trois minutes, le fonctionnement reprendra.
La pompe à chaleur ne refroidit ni ne chauffe efficacement.	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est sale. Reportez-vous aux instructions de nettoyage du filtre. Il est possible que la pièce ait été très chaude au moment de la mise en route du climatiseur. Attendez que la pièce se refroidisse. La température a été réglée de manière incorrecte. Les événements d'entrée et de sortie d'air de l'unité intérieure sont obs- trués.
Le climatiseur fait du bruit en fon- tionnant.	<ul style="list-style-type: none"> Bruit d'eau qui s'écoule <ul style="list-style-type: none"> - Ce son est dû au fréon qui circule à l'intérieur du climatiseur. Bruit d'air comprimé libéré dans l'atmosphère <ul style="list-style-type: none"> - Ce son est dû au traitement de l'eau de déshumidification à l'intérieur du climatiseur.
Vous entendez des craquements.	<ul style="list-style-type: none"> Ce son est dû à la dilatation et à la contraction de différentes pièces telles que la grille d'entrée, sous l'effet des changements de tempéra- ture.
L'affichage de la télécommande est faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> Le disjoncteur s'est déclenché. Les piles sont insérées avec les pôles (+) et (-) dans le mauvais sens.
Ce code d'erreur est apparu après que la foudre a frappé.	<ul style="list-style-type: none"> Ce produit dispose d'un circuit de protection contre les surtensions. Une erreur peut se produire, mais cela n'a rien d'anormal. Après quelques minutes, le fonctionnement redeviendra normal.

Situations nécessitant un appel immédiat au service après-vente

- 1 Un phénomène anormal, tel qu'une odeur de brûlé, un bruit fort, etc., se produit. Arrêtez le climatiseur et coupez le disjoncteur. N'essayez jamais de réparer par vous-même ou redémarrer le système dans de tels cas.
- 2 Le cordon d'alimentation principal est trop chaud ou endommagé.
- 3 Un code d'erreur est généré par l'autodiagnostic.
- 4 De l'eau fuit de l'unité intérieure, même lorsque le niveau d'humidité est bas.
- 5 Un interrupteur, un disjoncteur (de sûreté, différentiel) ou un fusible ne fonctionne pas correctement.

Vous devez effectuer des contrôles de routine et des nettoyages réguliers pour éviter le mauvais fonction- nement du climatiseur.

En cas de situation particulière, le travail doit être effectué par un technicien uniquement.

